

Lihkahusak – kunst- og språkprosjekt Márkomeannu 2010

EVENÁŠŠI SUOHKAN

Báhkiniid beassi (Hedningereir)

Vázzinšaldi E10:a badjel, Randa, banner

Ale mu healbba (Ikke glem meg)

Márkogilit, banner

Doalvo mu apmasiidda (Ta meg til de fremmede)

Háštak/Narviika girdišilju, Evenášši, banner

Oidnojuvvon (Forutsett)

Háštak/Narviika girdišilju, Evenášši, banner

Varravárri (Blodåre)

ETS Truck Stop (Statoil), Spánngu, galba

Leago niehku? (Er det en drøm?)

Joker Liddaladdi, galba

Guhkás lean smiehtadan,

guhkás lean áigon

(Langt har jeg grublet,

langt har jeg villet)

Evenášši dearvvasvuodádállu, Liddaladdi, galba

Stunželáddu (Badedam)

Evenáššiluokta, galba

Halit sárgásak saddame (Blå tegninger blir til)

Niingskroa (Statoil), Randa, galba

Čáhppes čietŋadat (Svart dyp)

NATO-ruggu, Randa, galba

Visot vássán mearkkasmaehttun dál (Alt forgangent ubetydelig nå)

Strandvannet, Randa, galba

Ruoná suonjas (En grønn, liten melodi)

Liakollen, galba

Boađe ruovttoluotta (Kom tilbake)

Attergårdsveien Duorggas, galba

SKÁNIID SUOHKAN

Ápmileatni eallin (Semi-samens liv)
Coop Prix Skánit, banner

Buoragit boahtin (Velkommen)
Riikageaidnu 83:a badjel, E10:a vuolde, Elvemo, galba

Mierkkáiduvvon (Innhyllet i tåke)
Puba Andre Etasje, Skánit, galba

Árjjuid gehtte (Uten årer)
Válgga, Skánit, galba

Galmmas/liekkas/galmmas/liekkas (Kaldt/varmt/kaldt/varmt)
Riddu, Skánit, galba

**Guhkás lean mátkkosten,
guhkás lean oaidnán**
(Langt har jeg reist,
langt har jeg skuert)
Skániid dearvvasvuodadállu, Skánit, galba

Beaiveálgu (Daggry)
Skániid doaktárvuovrras, Skánit, galba

Visot vássán buollime dál (Alt forgangent brenner nå)
Unna Roassojávri, galba

Goktes geavvá? (Hvordan går det?)
Jorggáldat, Hoanttas, galba

Muitalusak (Fortellinger)
Boares boazonjuovahat (Vuopmegeahčči badjel), galba

Aktii čadnojuvvon (Sammenknyttet)
Dieldárovvi Guosseviessu, galba

Máddogiid vara gohčču – Forfedrenes blod kaller
Vilgesvárre, galba

Ábiid álgu (Havenes opprinnelse)
Huset i havet, Grov, galba

Árbi (Arv)
Grovfjord Mek. Vearstá, galba

NARVIIKA SUOHKAN

Ruovdevarra (Jernblod)
Narviika ráđđeviessu, banner

Vilges várik gahčček (Hvite fjell faller)
Várreheaisarestoráŋŋa Narviikkas, galba

Muital mánáide (Fortell barna)
Šilljuhalla Narviikkas (Guollihalla), galba

Máilmmi lihkastagak (Verdens bevegelse)
Vuosttaš poastaviessu Narviikkas, galba

Suoláduvvan (Bestjålet)
Gulbransoná páрка Narviikkas, galba

Čavno (Flyttingsled)
Narviika stašuvdna, galba

Biegga savkala burgerkioskka sinne lea soamis (Vinden hvisker i burgersjappa fins noen)
Det Lille Kjøkken, Ráhka, galba

Bálgák leabbadik (Stiene bretter seg ut)
Áravuompmi, galba

HÁŠTAK SUOHKAN

Ođđa nagir bohtá (Ei ny søvn kommer)
Vázzinšaldi fylkkageaidnu 116:a badjel, Kanebogenis, banner

Áigi val lihčui (Tid skulle det finnes)
Háštak Kulturviessu, galba

Borjjasteaddji (Den seilende)
Kulturviessuruggu, galba

Ale jeara.
Ale jáme.
Jugis gáfe.
(Ikke spør.
Ikke dø.
Drikk kaffe.)
Café De 4 Roser, Háštak, galba

Min joarkip ovddosguvlui (Vi fortsetter framover)
Havnekafeen, galba

Ringge siidii (Ring hjem)
Rukses telefovndakioska, Háštaka guvdduš, galba

Lean mihtidan ealliman nu ja nu (Jeg har utmålt livet mitt sånn og sånn)
Galleriija NordNorge, galba

Giire giire ("Komme så, sauen")
Røkenes Dállu, galba

Giehtalaga (Hand i hand)
Gressholmen, galba

RIVTTÁID SUOHKAN

Geasánas geasuha (Trekkspillet tiltrekker)
Restoráŋŋa, Foldvik Rukkut, galba

FESTIVÁLAGUOVLLUS GÁLLOGIETTIS

Luoitte noađi (Slipp bœra)
Márkomeanu váldouksa, galba

Bures dutnje (Hei til deg)
Viessu, Gállogieddis, galba

Amas giehta (Ei fremmed hand)
Gállo, Gállogieddi, galba

SADJI II LEAT MEARRIDUVVON

Bija kortii (Sett det på kortet)